

CINEMA SB100

активная звуковая панель



КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

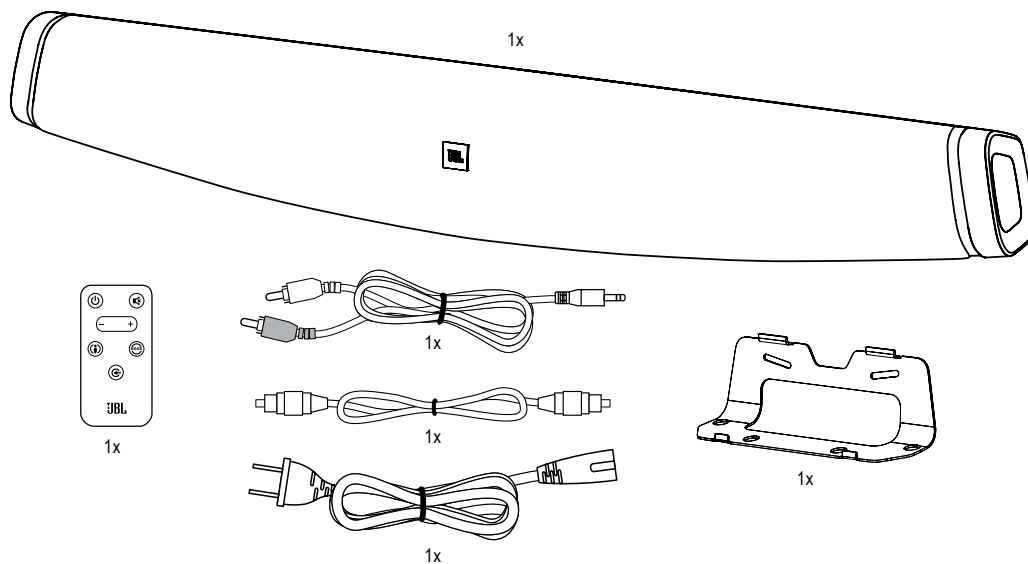
БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ JBL®!

Активная звуковая панель JBL Cinema SB100 — полная интегрированная акустическая система, которая значительно улучшит звучание просматриваемых телевизионных программ. Ее можно установить на стене или на полке, а в ее комплект входят все кабели, необходимые для подключения к телевизору и кабельному/спутниковому тюнеру или дисковому проигрывателю.

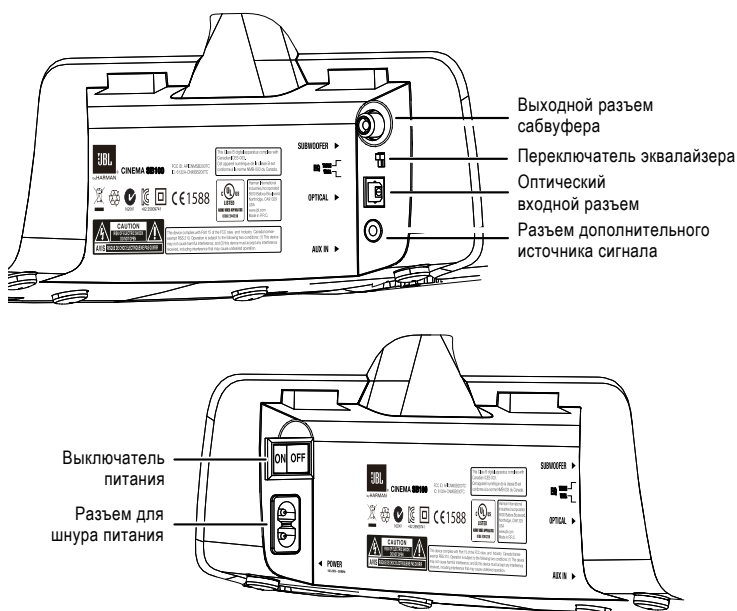
Мы уверены, что выбранная вами система JBL доставит ожидаемое наслаждение от каждой ноты, и когда вы решите приобрести дополнительное аудиооборудование для своего дома, автомобиля или офиса, вы опять выберете продукцию JBL.

Это краткое руководство содержит всю информацию, необходимую для подключения и настройки вашей новой акустической системы. Для более подробной информации посетите наш веб-сайт: www.jbl.com.

КОМПЛЕКТАЦИЯ



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ



Выходной разъем сабвуфера: при использовании активного сабвуфера (не входит в комплект) со звуковой панелью подключите его здесь. **Примечание.** С этого разъема через фильтр выходит низкочастотный сигнал, поэтому его нужно подключать к входу сабвуфера, который имеет встроенный кроссовер. Обратитесь к руководству пользователя сабвуфера для получения инструкций о его подключении и настройке.

Переключатель эквалайзера («EQ»): с помощью этого переключателя подстройте воспроизводимые панелью басы под разные типы монтажа: настенного либо настольного. При монтаже звуковой панели на стене с помощью входящего в комплект кронштейна для настенного крепления установите переключатель эквалайзера в положение «Wall» («Настенный») для получения наиболее естественного звучания басов. При размещении звуковой панели на столе установите переключатель эквалайзера в положение «Table» («Настольный») для получения наиболее естественного звучания басов.

Разъем оптического входа (цифровой): если телевизор, дисковый проигрыватель или кабельный/спутниковый тюнер оснащен оптическим цифровым выходом, подключите его к этому разъему с помощью входящего в комплект оптического кабеля.

ПРИМЕЧАНИЕ. К аналоговым и цифровым разъемам можно подключить различные компоненты источников.

Входной разъем дополнительного источника (аналоговый): с помощью входящего в комплект аудиокабеля со стереоразъемами 3.5 мм и RCA к этому разъему можно подключить аналоговый стереовыход телевизора, дискового проигрывателя или кабельного/спутникового тюнера.

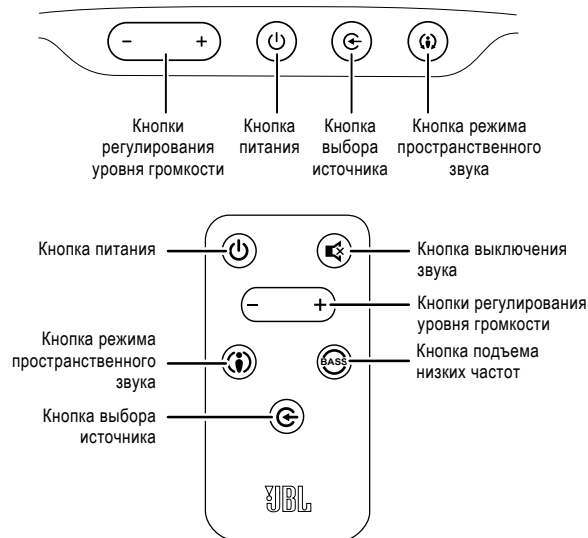
Выключатель питания: установите этот выключатель в положение «On», чтобы активировать звуковую панель. Для обычного функционирования следует оставить этот выключатель в положении «On». См. *Включение и выключение звуковой панели* на стр. 5.

Разъем для шнура питания: подключите сюда входящий в комплект шнур питания. См. *Подключение питания* на стр. 5.

ВАЖНО! Не подключайте шнур питания к электрической розетке переменного тока, пока не будут выполнены и проверены все остальные соединения.

Если вы не будете пользоваться звуковой панелью в течение продолжительного времени — например, если вы уезжаете в отпуск, — установите выключатель питания в положение «Off».

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ И НА ПУЛЬТЕ ДУ



Кнопка питания («Power»): чтобы включить звуковую панель, находящуюся в режиме ожидания, нажмите кнопку питания либо на звуковой панели, либо на пульте ДУ. (Индикатор питания загорится белым цветом.) Чтобы перевести звуковую панель в режим ожидания, нажмите любую из кнопок питания, пока система включена. (Индикатор питания загорится желтым цветом.) Если не нажимать кнопку питания, звуковая панель автоматически перейдет в режим ожидания приблизительно через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ. При переводе звуковой панели в режим ожидания нажатием кнопки питания следует вручную включить ее, снова нажав кнопку питания.

Кнопка выключения звука («Mute») (только на пульте ДУ): Нажмите кнопку выключения звука, чтобы выключить звук, воспроизводимый панелью. Когда звук системы выключен, снова нажмите кнопку выключения звука или любую из кнопок управления громкостью, чтобы восстановить звук.

ПРИМЕЧАНИЕ. Одновременное нажатие кнопок управления громкостью, когда звук системы работает, выключит его. Нажатие любой из кнопок управления громкостью при выключенном звуке восстановит его.

Кнопка режима пространственного звука («Surround Mode»): эта кнопка включает и выключает режим пространственного звука HARMAN Display Surround звуковой панели. Индикатор кнопки режима пространственного звука горит желтым цветом, когда режим HARMAN Display Surround активен, и горит белым цветом, когда режим HARMAN Display Surround неактивен (обычный стереозвук). См. *Кнопки режима пространственного звука* на стр. 6.

Кнопки регулирования громкости («Volume Up»/«Volume Down»): нажмите кнопку «+», чтобы увеличить громкость; нажмите кнопку «-», чтобы уменьшить громкость. После нажатия кнопки несколько секунд горят белым цветом.

Кнопка выбора источника («Source Selector»): эта кнопка переключает воспроизведение между источниками, подключенными к входу дополнительного источника (аналоговый) и оптическому входу (цифровой). Когда активен вход дополнительного источника, индикатор источника горит белым цветом; когда активен оптический вход, индикатор источника горит желтым цветом.

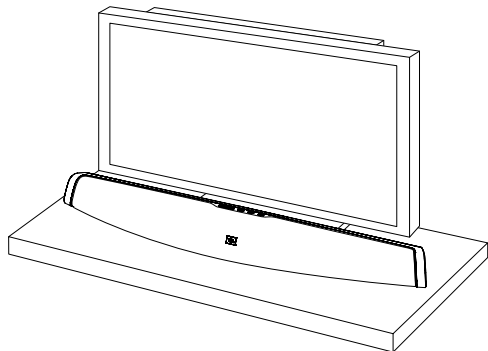
Кнопка подъема частотных характеристик в области низких частот («Bass Boost») (только на пульте ДУ): нажмите эту кнопку на пульте ДУ, чтобы усилить воспроизведение низких частот. Ее повторное нажатие вернет звуковую панель в нормальный режим воспроизведения басов.

РАЗМЕЩЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

РАЗМЕЩЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ НА СТОЛЕ

Если телевизор находится на столике, можно поместить звуковую панель на столе непосредственно перед тумбой для телевизора, выравнивая панель относительно центра экрана. Если поверхность стола плоская, звуковая панель будет опираться на нее резиновыми накладками.

- Установите переключатель эквалайзера звуковой панели в положение «Table».
См. *Органы управления и подключения на задней части звуковой панели* на стр. 2.

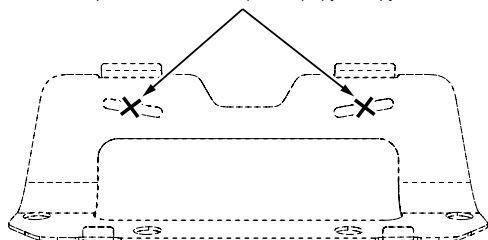


НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

Если телевизор размещен на стене, можно использовать входящий в комплект кронштейн для настенного крепления, чтобы поместить звуковую панель на стене непосредственно под телевизором.

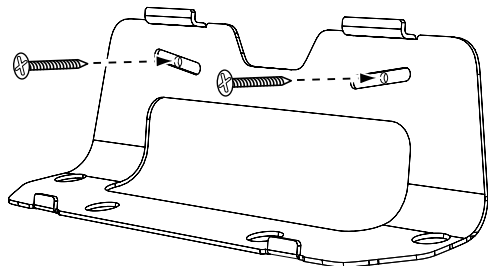
1. Определите положение звуковой панели на стене. Убедитесь в том, что верхняя часть звуковой панели не перекроет обзор телевизора при установке панели на стене.
2. Приложите кронштейн к стене в качестве шаблона и отметьте на стене расположение монтажных отверстий в кронштейне. Два отверстия должны располагаться на равном расстоянии 115 мм (4 9/16") между собой, а прорези кронштейна предназначены для винтов диаметром 4 мм. Проследите за тем, чтобы отверстия располагались на одной и той же высоте. См. приведенный ниже рисунок.

Отметьте отверстия для кронштейна на расстоянии 115 мм (4 9/16") друг от друга



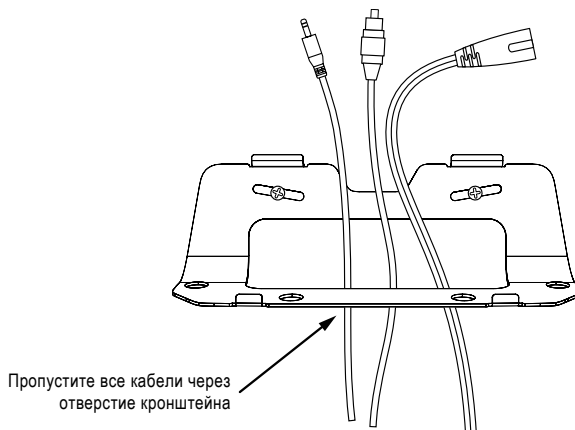
3. Используя инструменты и фурнитуру, подходящие для материала и конструкции стены, прикрепите кронштейн к стене в отмеченном месте. Помните, что вес звуковой панели составляет 2,5 кг (5,5 фунта). Используйте фурнитуру, которая может выдержать этот вес.

Прежде чем полностью затянуть монтажные винты, с помощью плотницкого уровня, лазерного прицела или другого устройства убедитесь, что кронштейн установлен горизонтально. Прорези кронштейна позволяют подстроить угол его наклона на стене, чтобы выровнять его. Выравнивая кронштейн, затяните монтажные винты.



4. Прочтите раздел *Подключение* на странице 4, после чего пропустите все кабели через отверстие в кронштейне, как показано на рисунке ниже, и подключите их к звуковой панели.

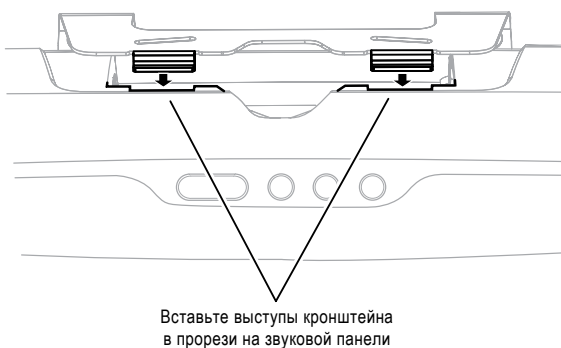
ВАЖНО! НЕ подключайте шнур питания звуковой панели к электросети переменного тока на данном этапе.



Пропустите все кабели через отверстие кронштейна

- Установите переключатель эквалайзера звуковой панели в положение «Wall», а выключатель питания — в положение «On». См. *Органы управления и подключения на задней части звуковой панели* на стр. 2.

5. Прикрепите звуковую панель к кронштейну, вставив верхние выступы кронштейна в прорези на верхней части звуковой панели, где находятся входные разъемы. Нижние выступы кронштейна должны защелкнуться в прорезях на нижней части звуковой панели. (Если необходимо, слегка поверните вниз переднюю часть звуковой панели, чтобы выступы попали в прорези.)



Вставьте выступы кронштейна в прорези на звуковой панели

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

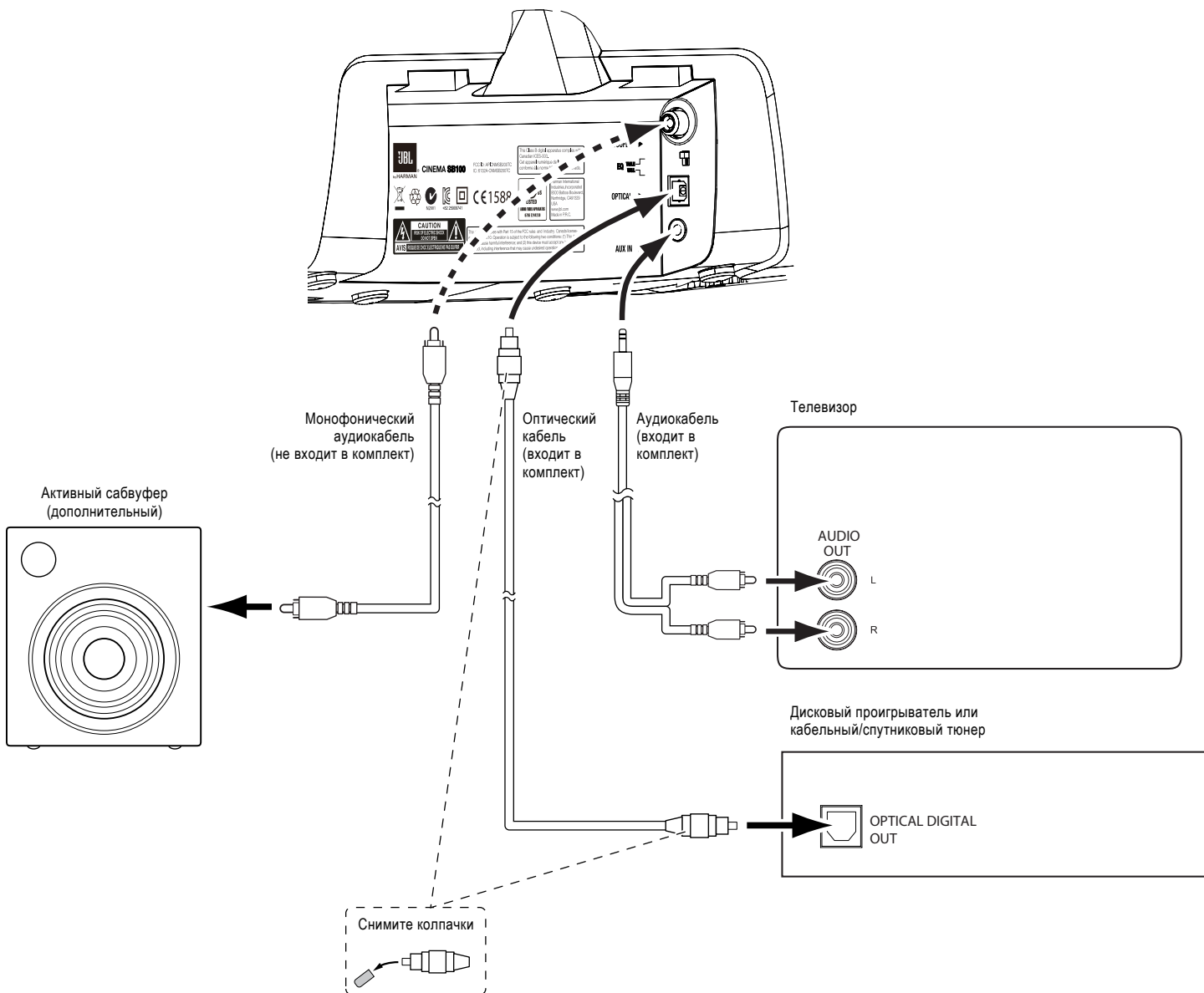
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКОВ

Аналоговые: с помощью входящего в комплект стереоаудиокабеля подключите вход дополнительного источника звуковой панели (аналоговый) к стереоаудиовыходу телевизора. Если телевизор оснащен двумя наборами выходных аудиоразъемов, используйте тот из них, у которого уровень выходного сигнала зафиксирован (нет регуляторов громкости). Это позволит полностью отключить динамики телевизора, в то время как телевизор будет подавать постоянный аудиосигнал на звуковую панель.

Цифровые: если дисковый проигрыватель, кабельный или спутниковый тюнер оснащен оптическим цифровым выходом, то с помощью входящего в комплект оптического цифрового аудиокабеля можно подключить его к оптическому (цифровому) входу звуковой панели.

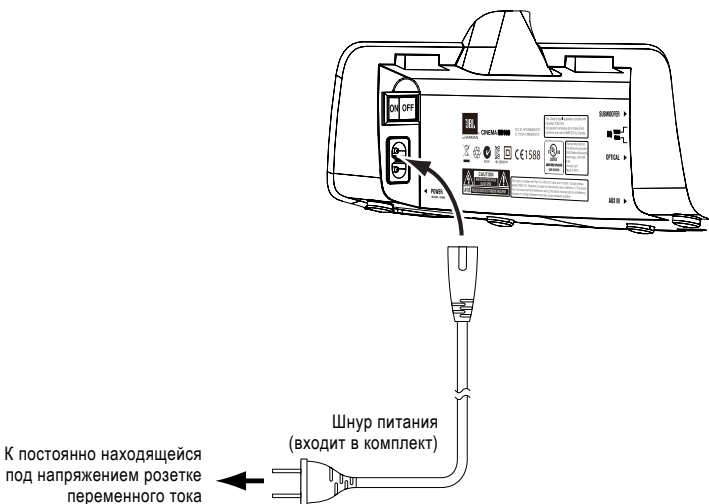
ПРИМЕЧАНИЕ. Если у дискового проигрывателя, кабельного или спутникового тюнера нет оптического цифрового выхода, можно подключить его аналоговый выход к телевизору. Телевизор будет направлять аудиосигнал на звуковую панель через аналоговое подключение, как описано выше.

Сабвуфер: при использовании с звуковой панелью дополнительного активного сабвуфера подключите его к разъему звуковой панели для сабвуфера с помощью монофонического аудиокабеля (не входит в комплект). Обратитесь к руководству пользователя сабвуфера для получения инструкций о его подключении и настройке.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Убедившись, что все источники подключены правильно, подключите прилагаемый шнур питания одним концом в разъем шнура питания звуковой панели, а другим — в рабочую постоянно находящуюся под током электрическую розетку переменного тока. НЕ подключайте этот шнур к дополнительным розеткам, расположенным на каких-либо аудиокомпонентах.



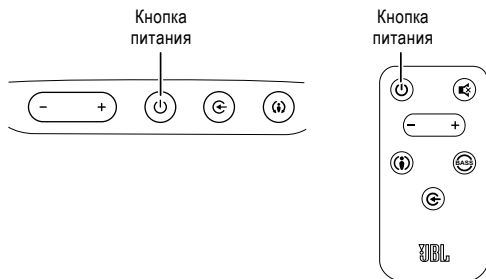
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

Установите выключатель питания звуковой панели в положение «On».



Нажмите кнопку питания либо на звуковой панели, либо на пульте ДУ, чтобы включить звуковую панель. Чтобы перевести звуковую панель в режим ожидания, нажмите любую из кнопок питания, пока звуковая панель включена.

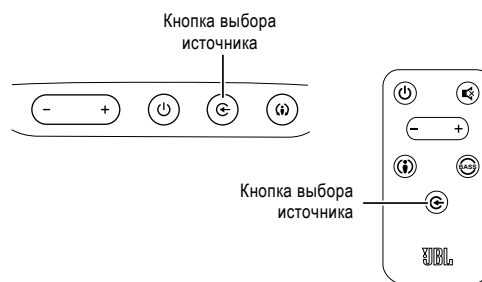


Если не нажимать кнопку питания, звуковая панель автоматически перейдет в режим ожидания приблизительно через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала. ПРИМЕЧАНИЕ. При переводе звуковой панели в режим ожидания нажатием кнопки питания следует вручную включить ее, снова нажав кнопку питания. Если звуковая панель переходит в режим ожидания автоматически через 10 минут после прекращения подачи аудиосигнала, она автоматически включится, получив аудиосигнал на любой из входных разъемов.

Если вы планируете уехать из дома или не использовать звуковую панель в течение продолжительного времени, установите выключатель питания звуковой панели в положение «Off».

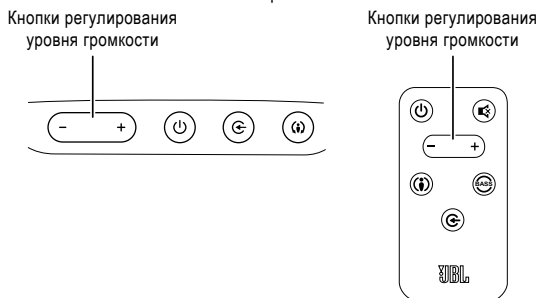
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКОВ

Нажмите кнопку выбора источника («Source») на звуковой панели или на пульте ДУ для переключения между устройствами, подключенными к входу дополнительного источника или оптическому входу. Когда активен вход дополнительного источника, индикатор источника звуковой панели будет гореть белым цветом; когда активен оптический вход, индикатор источника звуковой панели будет гореть желтым цветом.



ПОДСТРОЙКА ГРОМКОСТИ СИСТЕМЫ

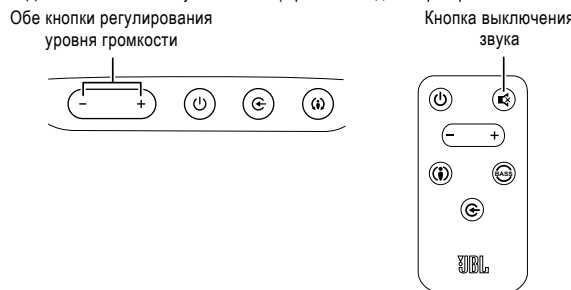
Нажимайте кнопки управления громкостью («Volume +» и «Volume -») звуковой панели для пошагового повышения и понижения громкости системы. Нажмите и удерживайте кнопки для постоянного повышения или понижения громкости.



Для получения наилучшего звучания мы рекомендуем отключить встроенные динамики телевизора. Информацию о том, как это сделать, можно найти в руководстве пользователя телевизора.

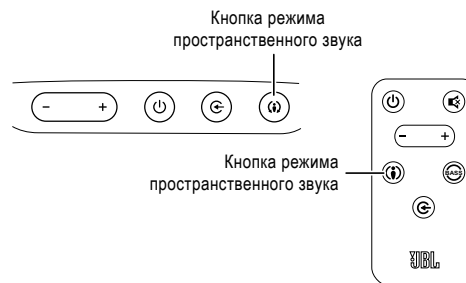
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА СИСТЕМЫ

Быстрое одновременное нажатие обеих кнопок управления громкостью звуковой панели или нажатие кнопки выключения звука («Mute») на пульте ДУ отключит звук системы. (При этом загорятся оба индикатора громкости.) Быстрое одновременное нажатие обеих кнопок управления громкостью звуковой панели или повторное нажатие кнопки выключения звука на пульте ДУ снова включит звук системы. (При этом индикаторы громкости погаснут.)



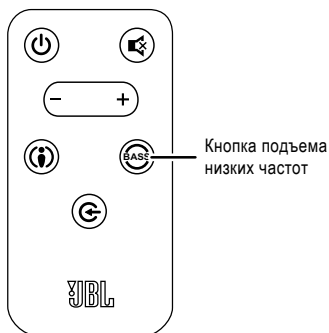
ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУКА

Нажмите кнопку выбора режима пространственного звука («Surround Mode») на звуковой панели или на пульте ДУ для переключения звука между обычным стерео (индикатор режима пространственного звука загорится белым цветом) и режимом пространственного звука HARMAN Display Surround (индикатор режима пространственного звука загорится желтым цветом). Режим HARMAN Display Surround обеспечит полное объемное звучание для слушателей, сидящих перед звуковой панелью и в нескольких метрах от нее. Хотя этот режим особенно эффективен при просмотре фильмов, его также можно попробовать при прослушивании музыки.



УСИЛЕНИЕ НИЗКИХ ЧАСТОТ

Нажмите кнопку подъема частотных характеристик в области низких частот («Bass Boost») на пульте ДУ, чтобы усилить воспроизведение низких частот, в результате чего увеличивается эффект басов. Такой режим можно предпочесть во время просмотра фильмов или прослушивания музыки. В случае эксперимента с этим регулятором не будет никакого вреда. Ее повторное нажатие вернет звуковую панель в нормальный режим воспроизведения басов.

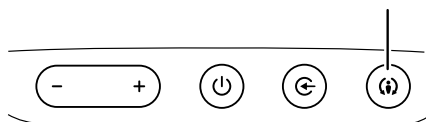


«ОБУЧЕНИЕ» ПУЛЬТА ДУ ТЕЛЕВИЗОРА КОМАНДАМ УПРАВЛЕНИЯ ГРОМКОСТЬЮ И ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА

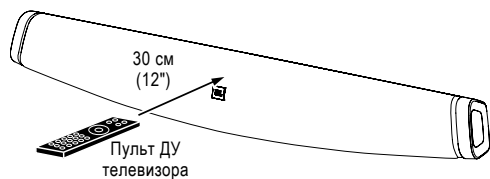
Можно запрограммировать звуковую панель таким образом, что ею можно будет управлять с пульта ДУ телевизора. При этом она будет выполнять команды повышения и понижения громкости и выключения звука. Так можно управлять и звуковой панелью, и телевизором с помощью одного пульта ДУ. Прежде чем начать программирование звуковой панели, возьмите пульт ДУ телевизора в руку.

1. Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима пространственного звука («Surround») до тех пор, пока она не начнет мигать желтым цветом.

Нажмите и удерживайте, пока кнопка не начнет мигать желтым цветом

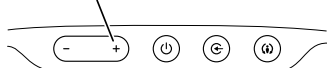


2. Держите пульт ДУ телевизора примерно в 30 см (12 дюймов) от передней части звуковой панели и направляйте пульт ДУ прямо на звуковую панель:

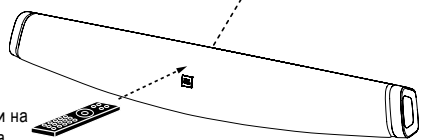


- Нажмите кнопку увеличения громкости на пульте ДУ телевизора, удерживая нажатой кнопку увеличения громкости («Volume +») звуковой панели. Если программирование было успешным, кнопка выбора режима пространственного звука на звуковой панели на одну секунду изменит цвет с желтого на сплошной белый, после чего снова начнет мигать желтым цветом.

А) Нажмите и удерживайте кнопку «Volume +» на звуковой панели



- В) Нажмите кнопку увеличения громкости на пульте ДУ телевизора

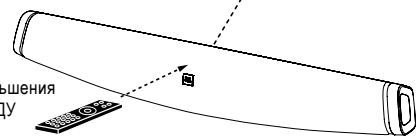


- Нажмите кнопку уменьшения громкости на пульте ДУ телевизора, удерживая нажатой кнопку уменьшения громкости («Volume -») звуковой панели. Если программирование было успешным, кнопка выбора режима пространственного звука на звуковой панели на одну секунду изменит цвет с желтого на сплошной белый, после чего снова начнет мигать желтым цветом.

А) Нажмите и удерживайте кнопку «Volume -» на звуковой панели



- В) Нажмите кнопку уменьшения громкости на пульте ДУ телевизора

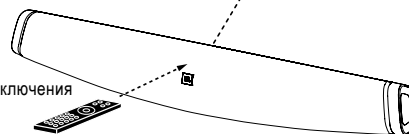


- Нажмите кнопку выключения звука на пульте ДУ телевизора, удерживая нажатыми одновременно кнопки увеличения и уменьшения громкости («Volume +» и «Volume -») звуковой панели. Если программирование было успешным, кнопка выбора режима пространственного звука на звуковой панели на одну секунду изменит цвет с желтого на сплошной белый, после чего снова начнет мигать желтым цветом.

А) Нажмите и удерживайте кнопки «Volume +» и «Volume -» на звуковой панели



- В) Нажмите кнопку выключения звука на пульте ДУ телевизора



3. Закончив программирование, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима пространственного звука («Surround») звуковой панели до тех пор, пока она не перестанет мигать желтым цветом.

Теперь звуковая панель будет отвечать на команды управления громкостью и выключения звука, подаваемые с пульта ДУ телевизора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АКТИВНАЯ ЗВУКОВАЯ ПАНЕЛЬ CINEMA SB100

Преобразователь низких частот:	Один диффузор диаметром 77 мм (3") на канал
Преобразователь высоких частот:	Один высокочастотный динамик диаметром 38 мм (1 1/2") на канал
Мощность усилителя:	30 Вт максимум на канал
Эффективный рабочий диапазон частот:	80 Гц – 18 кГц (-6 дБ)
Требования к питанию:	100–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 30 Вт
Потребляемая мощность:	<0,5 Вт (в режиме ожидания); 30 Вт (максимум)
Размеры (В x Ш x Г):	108 x 810 x 92 мм (4 1/4" x 31 7/8" x 3 5/8")
Вес (в упаковке):	3,8 кг (8,4 фунта)



HARMAN HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© HARMAN International Industries, Incorporated, 2012 г. Все права защищены. JBL является торговой маркой компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и/или других странах.

Все права защищены. Функции, технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без уведомления.

Артикул 950-0470-001, ред. А

www.jbl.com